

# La Palabra Israelita

Viernes 4 de septiembre de 2026 - 22 de elul 5786 - Año LXXVI N° 4.471 - Nueva Época N° 3.344 - [www.lapalabraisraelita.cl](http://www.lapalabraisraelita.cl)

## El Semanario Judío de Chile desde 1930

### Alan Guendelman:

### TECNOLOGÍA PARA DEJAR HUELLA



Págs. 6 y 7



**Yoel Levy**

SEGUIR CORRIENDO POR LOS  
HERMANOS BIBAS Z"l

Págs. 8 y 9



**Rabino Eduardo Waingortin**

ROSH HASHANÁ. CUANDO  
DEJAMOS DE CONTAR

Pág. 3



**MUNICH 1972**

A 54 AÑOS DE LA MASACRE

Pág. 12

Encendido velas de Shabat: 18:09hrs.

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, llamar al: **222 40 5000**

Nitzavim–Vayélej:

**Detenerse para poder avanzar**Rab Gustavo Kelmesz

Hay momentos en los que dos palabras de la Torá pueden describir toda una etapa de nuestra vida. A las puertas de Rosh Hashaná leemos Nitzavim–Vayélej, dos movimientos aparentemente opuestos.

**אַתֶּם נִצְּבִים הַיּוֹם כְּלָכֶם**

Atem nitzavim hayom kuljem

“Ustedes están hoy de pie, todos ustedes” (Devarim 29:9).

Rashi explica que Israel se encuentra reunido ante Dios para entrar nuevamente en el pacto. No está solamente el líder ni quien se siente más cercano a la tradición: kuljem, todos. Cada uno desde su propio lugar.

Nitzavim es permanecer de pie. Detenernos. Hacernos presentes. Quizás por eso esta lectura resulta tan significativa cerca de los Iamim Noraim. No podemos hacer teshuvá viviendo siempre apurados. Necesitamos detenernos para preguntarnos quiénes fuimos durante el año que termina. Pero la Torá no concluye allí. La siguiente parashá comienza:

**וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה**

Vayélej Moshé

“Y Moshé fue” (Devarim 31:1).

Primero nitzavim. Después vayélej. Primero detenerse; después caminar.

La teshuvá necesita ambos movimientos. Hacer jeshbón hanéfesh, un balance del alma, pero no para quedar atrapados en el pasado, sino para transformar ese balance en una decisión hacia el futuro.

Tal vez no necesitemos grandes promesas para comenzar un nuevo año. Basta un primer paso: reparar un vínculo, pedir perdón, agradecer, volver a acercarnos.

Antes de Rosh Hashaná, la Torá nos deja dos preguntas:

¿Dónde necesito detenerme? ¿Y hacia dónde quiero comenzar a caminar?

Shabbat Shalom Umevoraj.



Pregúntale al Rabino

**Si tuviera que elegir un solo principio de la tradición judía que quisiera que las nuevas generaciones nunca perdieran,**

**¿Cuál sería y por qué?**Rabino Ari Sigal

Si tuviera que elegir un solo principio que quisiera que las nuevas generaciones nunca perdieran, sería la conciencia de que somos un solo pueblo unido por un Brit, un pacto que debe renovarse en cada generación.

El Brit no es solamente un recuerdo de Abraham o del Sinaí. Es una relación viva. Cada generación recibe una herencia, pero también debe preguntarse qué significa ese pacto en su propio tiempo.

Ser parte de Am Israel, entonces, no es solamente compartir una historia, una memoria o una tradición. Es asumir una responsabilidad. Primero, hacia nuestro propio pueblo: cuidarnos, sostenernos y transmitir. Pero también hacia el mundo.

Cuando D-s llama a Abraham, le dice: “Venivrejú vejá kol mishpejot haadamá” — “y por medio de ti serán bendecidas todas las familias de la tierra”\*\*. Desde el comienzo, la elección de Israel nunca fue sólo privilegio. Fue misión.

**Un pueblo,  
un Brit,  
una misión  
compartida  
entre  
generaciones.**

Eso es lo que quisiera que las nuevas generaciones conservaran: la certeza de que pertenecen a un pueblo antiguo, pero no congelado; a un pacto recibido, pero no terminado.

Cada generación tiene que volver a preguntarse qué exige ese Brit hoy: qué debemos preservar, qué debemos reparar y qué aporte específico puede hacer el pueblo judío al mundo.

Porque ser Am Israel no significa solamente preguntarnos “de dónde venimos”. Significa también preguntarnos “para qué seguimos aquí”.



# ROSH HASHANÁ. CUANDO DEJAMOS DE CONTAR

Por **rabino Eduardo Waingortin**

Durante 843 días hubo una pregunta que acompañó a millones de judíos alrededor del mundo: ¿cuántos quedan?

Contamos personas. Contamos días. Vimos sus rostros en fotografías, llevamos cintas amarillas, dejamos sillas vacías y repetimos sus nombres en nuestras comunidades. En enero de este año, con el regreso de Ran Gvili Z"l, el último de los secuestrados fue finalmente devuelto a Israel. Por primera vez desde 2014, no quedó ningún israelí cautivo en Gaza.

El contador llegó a cero.

Pero descubrimos algo que quizás ya sabíamos: dejar de contar no significa que todo haya terminado.

5786 fue un año intenso para el pueblo judío. Un año de alivios y dolores, de pérdidas que todavía necesitan tiempo para encontrar palabras. También fue un año en que volvimos a descubrir algo esencial: frente a la incertidumbre, los judíos buscamos estar juntos.

Nos reunimos para rezar, para recordar, para discutir, para ayudar. A veces estuvimos de acuerdo y muchas otras no. Pero estuvimos.

Y eso también es comunidad.

Los Iamim Noraim llegan ahora con una pregunta diferente. Después de todo lo vivido, ¿qué hacemos con el año que comienza?

Nuestra tradición podría habernos enseñado a comenzar el año celebrando nuestras certezas. Eligió algo mucho más humano: comenzar reconociendo nuestra fragilidad.

Entramos a la sinagoga sabiendo que no controlamos lo que ocurrirá durante 5787. No sabemos qué noticias recibiremos, qué desafíos enfrentaremos ni qué puertas se abrirán.

Pero sí podemos decidir cómo queremos atravesarlo.

Podemos elegir una comunidad donde nadie tenga que enfrentar solo sus momentos difíciles. Podemos volver a sentarnos alrededor de una mesa de Shabat. Podemos llamar a quien hace tiempo no llamamos, estudiar algo nuevo, ayudar a alguien, cantar juntos, discutir sin rompernos y recuperar la alegría de pertenecer.

Y podemos volver a creer.

Creer no significa pensar que todo saldrá como esperamos. La fe judía nunca prometió una vida sin dificultades. Creer significa sostener que, incluso cuando todavía no vemos el camino completo, vale la pena seguir caminando.

Quizás ese sea nuestro desafío para 5787.

Después de años en que aprendimos a contar ausencias, comenzar nuevamente a contar presencias.

Quién está a nuestro lado. A quién podemos acercar. Qué podemos construir juntos.

El año nuevo no borra el que termina.

Nos entrega algo mucho más importante: una nueva oportunidad para escribir lo que viene.

¡Shana Tova, A gezunt Yiur, Añada Buena y Saludosa para esta amada Comunidad!

**La Palabra**  
Israelita

El Semanario Judío de Chile

Viernes 4 de septiembre de 2026  
22 de elul de 5786

www.lapalabraisraelita.cl  
Correo: lapalabra@cis.cl  
RRSS: @lapalabraisraelita  
Santiago de Chile

El semanario  
La Palabra Israelita  
es propiedad de  
la empresa periodística  
**LA PALABRA ISRAELITA S.A.**  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Representante Legal  
**Mario Kiblsky**

Director  
**Sergio Navon**

Comité Editorial  
**Andrés Israel**  
**Mario Kiblsky**  
**Yoab Bitrán**

Editores  
**GRACE AGOSIN**  
**JESSICA NAVARRO**

Diseño  
**KATIA REZNIK**

Colaboradores  
**Isaac Caro**  
**Matt Erlandsen**  
**Robert Funk**  
**Eduardo Guerra**  
**Ricardo Israel**  
**Claudio Lanis**  
**Sergio Lehmann**  
**Mario Suwalsky W.**  
**Rodrigo Ojeda**

Oficinas  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Teléfono  
**2 2240 5000**

Los artículos firmados, inserciones,  
publireportajes y avisos publicitarios  
no representan necesariamente  
la opinión de la Empresa Periodística  
**La Palabra Israelita S.A.**  
ni del Círculo Israelita de Santiago,  
y son de exclusiva responsabilidad  
de sus respectivos autores  
y de quienes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder  
un máximo de 200 palabras y su autor  
debe individualizarse con su nombre  
y cédula de identidad. El semanario  
se reserva el derecho de seleccionar,  
extractar, resumir, titular y publicar  
las cartas recibidas.

**OSC**  
Oficina de Seguridad Comunitaria

**SI VES ALGO MAL,  
HAZ ALGO BIEN**

Descarga nuestra App  
"Oficina Seguridad  
Comunitaria"

Disponible en  
Google Play  
App Store

@OSC\_CHILE +56 2 2241 7000



# INTELIGENCIA ARTIFICIAL CON PROPÓSITO: El Salto Cuantitativo que América Latina Necesita

Por **Jennyfer Salvo**, periodista, emprendedora, 8a top voice Iberoamérica en IA Safety & Tech Ethics

Por mucho tiempo, la narrativa global en torno a la inteligencia artificial (IA) ha estado monopolizada por debates sobre la automatización del trabajo corporativo, la singularidad tecnológica o las proezas virales de los modelos generativos. Sin embargo, en regiones marcadas por desigualdades históricas y brechas estructurales como América Latina, la verdadera promesa de la IA no reside en su capacidad para redactar correos electrónicos más rápido, sino en su potencial para reescribir las reglas del desarrollo social y económico. Estamos ante una oportunidad histórica para catalizar la innovación social, pero solo si logramos superar la eterna maldición regional: el síndrome del piloto eterno.

Un informe reciente publicado por el Foro Económico Mundial y la Fundación Schwab sobre el ecosistema de IA para el impacto en Asia nos ofrece un espejo fascinante. En diversas economías de esa región, la IA ha dejado de ser una promesa de laboratorio para convertirse en una realidad operativa que optimiza diagnósticos médicos en zonas rurales o gestiona la seguridad alimentaria mediante el uso intensivo de la IA de las Cosas (AIoT). El éxito de estas naciones no se fundamenta únicamente en la creación de algoritmos sofisticados, sino en la madurez orquestada de sus ecosistemas: infraestructura digital interoperable, un sólido liderazgo estatal y alianzas público-privadas que permiten llevar las soluciones directamente hasta la última milla.

## El Ecosistema Latinoamericano: Talento y Energía Limpia

Si volcamos la mirada hacia América Latina, el escenario es distinto, pero rebotante de una energía latente que busca cauce. Estudios recientes sobre la región demuestran que poseemos un ecosistema emprendedor descentralizado, creativo y sumamente vibrante. Startups y organizaciones civiles en países

como Brasil, Colombia, Chile, México y Argentina ya emplean aprendizaje automático y analítica predictiva para personalizar la educación pública, democratizar el acceso al crédito sin colaterales tradicionales y optimizar la distribución de subsidios estatales.

Además, nuestra región cuenta con una ventaja geoestratégica invaluable para el futuro de esta tecnología: una matriz eléctrica con una altísima proporción de energías renovables. Esta condición resulta ideal para sostener la creciente e intensa demanda energética e hídrica de los centros de datos que la IA requiere, permitiéndonos alojar y procesar infraestructura crítica sin comprometer de forma irreparable nuestras metas climáticas globales.

“Nos sobran aplicaciones sofisticadas en los centros urbanos, pero nos falta conectividad y hardware en el campo. El verdadero desafío no es inventar algoritmos, sino dominar la ingeniería institucional.”

## Barreras Estructurales: El Sesgo de Financiamiento y la Gobernanza

No obstante, el camino hacia una IA de impacto sistémico en Latinoamérica se topa de frente con barreras monumentales que rara vez son técnicas. Al igual que se observa en otras economías en desarrollo, los innovadores sociales latinoamericanos luchan contra profundos sesgos en las estructuras de financiamiento. El capital de riesgo y los fondos de impacto fluyen con relativa facilidad hacia plataformas digitales ligeras, software o aplicaciones de consumo urbano.

**SIGUE LEYENDO**



## «PSYCHEDELICATESSEN»: la exposición que une la cultura hippie, el judaísmo y el arte psicodélico en Nueva York

Por **Aurora Israel** y **The Times of Israel**, 27 de julio de 2026

Treinta obras de Steve Marcus componen la muestra “Psychedelicatesen: A Powerful Dose of Art”, que evoca la contracultura de los años 60 y 70 con temas judíos, basándose en la inclinación psicodélica juvenil de Marcus y su posterior giro hacia la observancia judía en la mediana edad.

Las divertidas imágenes incluyen homenajes a la práctica diaria de estudio del Talmud de Daf Yomi, el brandy Slivovitz asociado con Pesaj Ashkenazi y a rabinos históricos como Maimónides, todos con una estética psicodélica, entrelazando la cultura hippie, la cultura pop y la judía con su propio pasado y presente.

«Lo veo así: Abraham era Avram, pero solo lo llamamos por su nuevo nombre. Su pasado fue borrado. El nombre de Yaakov fue cambiado a Yisrael, y solo lo llamamos por su antiguo nombre», dijo Marcus, refiriéndose a las figuras bíblicas. «Algunas personas deberían olvidar su pasado. Otras deberían recordarlo. Eso las mantiene arraigadas. En mi caso, estoy orgulloso de mis raíces y mi cultura».



# ALAN GUENDELMAN: TECNOLOGÍA PARA DEJAR HUELLA

El presidente del Estadio Israelita Maccabi (EIM), Alan Guendelman, encontró en la tecnología una forma inesperada de hacer comunidad: ayudar a encontrar a quienes ya partieron, acercar la tradición a quienes quieren aprender y preservar recuerdos para las generaciones que vienen.

Por **Jessica Navarro K.**



Alan Guendelman

Hay personas que crean cosas porque detectan una oportunidad. Alan Guendelman Portugueseis parece hacerlo por otra razón: porque algo le inquieta, le importa y siente que podría ser útil para alguien más.

General Manager de Delabase Inmobiliarias y, desde hace nueve años, presidente del Estadio Israelita Maccabi EIM —institución en cuya directiva lleva cerca de 16 años—, El Pollo, como lo llaman sus amigos, ha transformado inquietudes personales en proyectos tecnológicos con un denominador común: preservar vínculos.

El primero nació en un lugar cargado de memoria. Durante años recorrió el Cementerio Israelita buscando familiares, leyendo lápidas y tomando fotografías. Sabía lo difícil que podía ser encontrar a una persona y, sobre todo, comprendió que detrás de cada nombre había una historia que no debía perderse.

Así nació CIS, una aplicación que permite buscar personas enterradas en el cementerio, encontrarlas

en el plano y generar rutas para visitarlas o recorrer las tumbas de distintos integrantes de una misma familia.

“¿Qué pasa si yo no conozco mi familia y quiero saber dónde están?”, se preguntó mientras desarrollaba la herramienta. Esa pregunta terminó convirtiéndose en una de sus funciones más significativas.

La aplicación hoy puede ser utilizada en el propio cementerio mediante un iPad que Alan donó e instaló para facilitar el acceso de los visitantes. Para él, el proyecto tiene un sentido que supera ampliamente lo tecnológico.

“Respeto a nuestros muertos, hasta que la gente pueda ir a visitarlos”, explica. Y cuando recibe comentarios de personas agradecidas porque lograron encontrar a un familiar, siente que el



## Cementerio Israelita de Santiago



Las Puertas del Cielo

esfuerzo ya tuvo recompensa.

Después vino Leitpalel, una aplicación que busca acercar la oración judía a quienes quieren participar, pero no necesariamente saben cómo hacerlo.

La idea surgió de una experiencia familiar. Alan, que no se define como una persona religiosa, observó que para muchos seguir un rezo podía resultar difícil. “¿Cómo puede ser que no exista una forma de aprender a rezar o de seguir el rezo?”, pensó.

Leitpalel funciona como una especie de guía interactiva: permite seguir al jazán, leer en distintos idiomas y fonética, acceder a brajot, salmos, estudios semanales y versiones breves de algunas prácticas.

“Una cuestión es no ser religioso y otra cuestión es no tener la posibilidad”, resume.

Pero probablemente la clave para entender estos proyectos está en su labor como presidente del Estadio Israelita EIM.

Para Guendelman, el Estadio nunca ha sido solamente infraestructura. Es el lugar donde generaciones crecieron, hicieron amigos y construyeron una identidad compartida. Por eso le preocupa cierta lógica individualista que, a su juicio, ha ido ganando espacio.

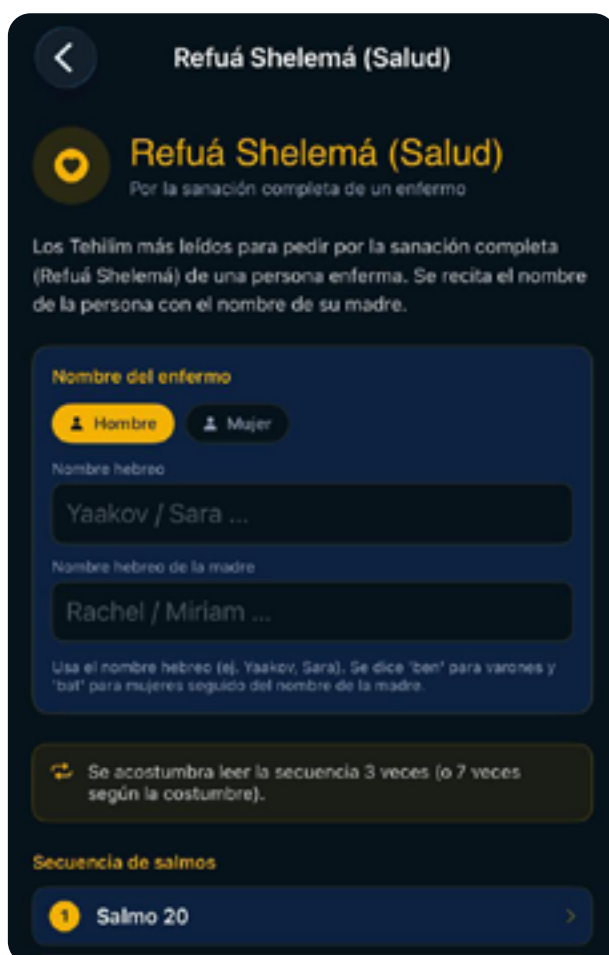
“Si queremos seguir en comunidad, hay cosas que tenemos la responsabilidad de preservar”, afirma. Esa misma idea parece recorrer CIS y Leitpalel: una aplicación para no perder la memoria y otra para que la tradición no se vuelva inaccesible.

Como una historia más íntima está Recetario del Pollo, una aplicación nacida originalmente de un libro de 600 páginas que preparó para sus cuatro hijos. Allí reunió recetas cocinadas durante más de 30 años, fotografías, recuerdos y cápsulas familiares. Incluso clonó su propia voz para que, algún día, sus hijos y nietos puedan escuchar las historias detrás de cada plato.

Tres aplicaciones. Tres mundos aparentemente distintos. Pero una misma obsesión: que algo valioso no se pierda.

Encontrar a quienes estuvieron antes. Dar herramientas para acercarse a la tradición. Dejar sabores, voces y recuerdos para quienes vendrán después.

Para el Pollo, quizás esa sea finalmente la verdadera utilidad de la tecnología: no reemplazar los vínculos humanos, sino ayudar a que sobrevivan.



## YOEL LEVY: SEGUIR CORRIENDO

Estuvo a punto de abandonar su misión en memoria de Ariel y Kfir Bibas. Un mensaje inesperado le recordó por qué debía continuar. En Chile, el corredor que recorre el mundo vestido de Batman mostró al hombre detrás de la capa.

Por **Jessica Navarro K.**

Cuando Yoel Levy cruza una meta vestido de Batman, las fotografías suelen mostrar una imagen poderosa: un corredor, una capa, el naranja convertido en símbolo y cientos de personas preguntándose quiénes eran esos dos niños que amaban al superhéroe.

Pero detrás del personaje hay algo menos visible. “Después de una de mis carreras quise dejarlo todo”, reconoce Levy, conocido mundialmente como The Jewish Fitness Coach. Había pensado regresar a casa y poner fin a un proyecto que comenzó tras el 7 de octubre, cuando decidió correr en memoria de la familia Bibas y, especialmente, de Ariel y Kfir. Un mensaje inesperado cambió todo.

Al llegar a su casa, recibió palabras de apoyo de Yarden Bibas. “Él no sabía que yo estaba pensando en abandonar, pero me dijo lo orgulloso que estaba

del viaje que estaba haciendo. Sentí que alguien, desde arriba, me estaba diciendo que siguiera. Todavía hay personas que necesitan conocer esta historia”.

Y siguió.

El domingo 30 de agosto, Levy corrió la Media Maratón de Santiago, una nueva estación de una travesía que ya lo ha llevado por distintos países y continentes. En Chile fue invitado por Fobeju, institución dedicada a preservar y fortalecer el legado de la educación judía, y compartió con jóvenes y miembros de la comunidad en el Instituto Hebreo.

Para Yael Korol, directora ejecutiva de Fobeju, su presencia representó precisamente esa capacidad de transformar una pasión personal en un mensaje colectivo.

Levy entiende bien esa conexión. “Mi misión ha sido unir a las comunidades judías alrededor del mundo”, explica. “En momentos difíciles necesitamos recordar que nos tenemos unos a otros”.

Su historia, sin embargo, no es solamente la de alguien que encontró una causa. Es también la de un joven que cambió después del 7 de octubre.

“Yo era una persona antes y otra diferente después”, cuenta. El





deporte se convirtió en una forma de procesar lo ocurrido y, al mismo tiempo, en una herramienta para no quedarse paralizado frente al dolor.

Cada vez que se pone el traje de Batman, dice, sigue siendo emocional. “Nunca se hace fácil. Pero también representa que, cuando llegan tiempos difíciles, volvemos a levantarnos y seguimos adelante”.

En sus carreras ha enfrentado apoyo, cariño y también comentarios antisemitas. Ha aprendido que no puede controlar todo. “Hay que concentrarse en lo que uno sí puede controlar”, señala. “Construir confianza, enfrentar los desafíos y no dejar que las opiniones de otras personas definan tu misión”.

En Chile dejó un mensaje especialmente dirigido a los jóvenes: no esperar a tener poder o fama para generar un impacto.

“Encuentren aquello que les apasiona y vean cómo pueden usarlo para ayudar a otros”, aconseja. “No se rindan cuando las cosas se pongan difíciles”.

Quizás esa sea la verdadera razón por la que Yoel Levy sigue corriendo.

No porque crea que puede cambiar el pasado. Tampoco porque una capa pueda protegerlo del odio.

Corre porque entendió que algunas historias no pueden quedar quietas.

Y porque, mientras alguien siga preguntando quiénes fueron Ariel y Kfir Bibas, habrá una respuesta corriendo hacia adelante.





## LA EDUCACIÓN COMO MOTOR DE CAMBIO: XXII Seminario Sembrando Educación Renée Cogan Z.L.”

Por **WIZO Chile**

La educación es, sin lugar a dudas, la herramienta más poderosa para transformar realidades, especialmente en sectores vulnerables donde las oportunidades suelen ser escasas y el entorno presenta grandes desafíos. En este contexto, se llevó a cabo el XXII Seminario Sembrando Educación Renée Cogan Z.L., centrado este año en el lema “Convivencia Educativa”.

El encuentro estuvo enfocado en los directores y docentes de los 14 establecimientos educacionales de la Red República de Israel, que abarca desde Arica hasta Traiguén y contó con la asistencia de 26 directores y docentes, comprometidos con el futuro de sus comunidades escolares.

El trabajo de WIZO CEFI refleja una profunda vocación de servicio que une a las voluntarias de la institución desde hace más de cinco décadas, cuando en 1974 Renée Cogan Z.L. fundó CEFI.

A lo largo de su historia, la institución se ha mantenido a la vanguardia adaptándose a los nuevos desafíos educativos mediante iniciativas concretas e innovadoras como talleres de capacitación docente para el uso responsable de la IA y la tecnología en el aula, la participación este año de 12 de los 14 establecimientos de la Red, en el proyecto First LEGO



League Spark Talents, promoviendo el pensamiento crítico, la creatividad y entrega de equipamiento deportivo para fomentar la disciplina, el respeto y la vida sana. También, debido a la emergencia por los temporales de este año, hubo apoyo concreto a las comunidades educativas.

La secuencia del seminario comenzó con la inauguración oficial a cargo de la Presidenta de WIZO Chile y WIZO CEFI, Evelyn Schatloff G., e inmediatamente dio paso a dos ponencias de alto impacto y profundidad profesional:

### 1. “Detrás de la Conducta”, por Jacqueline Deutsch G.

Psicóloga clínica de la Universidad del Desarrollo (2005), autora del reconocido libro “El viaje adolescente: de copiloto a piloto” y cofundadora de la Fundación Yo Quiero Estar. En su intervención, Deutsch profundizó en la necesidad de mirar más allá del síntoma o la conducta disruptiva de los estudiantes en la sala de clases. La especialista abordó cómo la regulación emocional, el trauma, la dinámica familiar y el impacto de la era digital afectan el comportamiento infantil y juvenil. Bajo la premisa de que en la educación actual “conectar es más importante que corregir”, propuso a los docentes una transición en la que el adulto no impone el control de forma autoritaria, sino que actúa como un “copiloto”:



un guía firme que escucha, establece límites claros y acompaña el desarrollo de la autonomía con contención y validación emocional.

## 2. “Convivencia Educativa y Estrategias Socioemocionales”, por José Ignacio Riquelme

Profesor de Historia y Geografía, Magíster en Gestión Educacional de Calidad, con postítulo en Orientación, Familia y Educación, y creador de la plataforma EduConVive. Riquelme aportó una visión estratégica e institucional para hacer frente a la crisis de convivencia escolar del Chile actual. En su exposición, entregó herramientas concretas a los equipos directivos y docentes para abordar la gestión del clima escolar, la mediación en conflictos complejos y el diseño de planes de soporte socioemocional. Riquelme enfatizó la importancia de alinear las normativas educacionales vigentes y los marcos legales con el bienestar integral y la salud mental del cuerpo docente, transformando las aulas en espacios seguros de aprendizaje inclusivo y buen trato.

Tras las conferencias, los docentes realizaron una visita guiada al Museo Judío de Chile.

Luego participaron en un espacio de reflexión titulado “Conversando en la Sinagoga”, guiado por el Rabino Ari Sigal del Círculo Israelita de Santiago.

El cierre de la jornada tuvo lugar con un almuerzo de camaradería que reunió a autoridades, entre ellas el Embajador de Israel en Chile, Peleg Lewi; el Presidente de la Comunidad Judía de Chile (CJCh), Alfredo Misraji; el Alcalde de Lo Barnechea, Felipe



Alessandri; y representantes de la comunidad educativa.

Durante esta instancia se vivieron momentos de profunda emotividad y gratitud. Se rindió un sentido tributo a la familia Rezepka Nisis; Yael Hasson destacó la memoria y el legado de Sima Nisis de Rezepka Z.L., al tiempo que se reconoció el compromiso de Salo Rezepka y el apoyo constante e incondicional que la familia ha brindado históricamente a WIZO y a las acciones sociales de WIZO CEFI. Asimismo, estuvieron presentes los hijos de Sima y Salo, Julio, Lily y Arie.

Se entregaron galvanos de reconocimiento por su liderazgo e incansable vocación a las directoras Olga Jara de la Escuela Especial Nazareth de Peñaflor y a la directora Roxana Sánchez de Escuela Ana Frank de Quilicura.

La jornada incluyó, en un ambiente festivo, un tradicional Brindis por Chile en conmemoración de las Fiestas Patrias, la entrega de certificados, recuerdos y libros a los participantes, acompañados de una presentación de folklore nacional de Felipe Jiménez.

Iniciativas como el Seminario Sembrando Educación revalidan el poder del trabajo voluntario y la alianza estratégica entre instituciones, demostrando que al capacitar a los educadores y entregarles herramientas socioemocionales e innovadoras, se siembra un futuro con mejores oportunidades para la educación pública.





## EL DEPORTE también excluye

Por **Jessica Navarro K.**

**A 54 años de la masacre de Múnich, el recuerdo de los once miembros de la delegación israelí asesinados obliga a mirar una realidad incómoda: deportistas judíos e israelíes vuelven a enfrentar cancelaciones, vetos y hostilidad que los obligan a pagar, muchas veces, por su identidad.**

El 5 de septiembre de 1972, el deporte perdió para siempre su inocencia.

Aquella madrugada, ocho terroristas de Septiembre Negro ingresaron a la Villa Olímpica de Múnich y atacaron a la delegación israelí. Dos de sus integrantes fueron asesinados de inmediato y otros nueve tomados como rehenes. Horas después, tras un fallido operativo de rescate, los once habían muerto.

No eran soldados. Eran entrenadores, árbitros y deportistas. Hombres que habían llegado a Alemania para competir y representar a Israel en la mayor celebración deportiva del mundo.

54 años después, sería irresponsable establecer equivalencias fáciles. Múnich fue terrorismo. Lo que ocurre hoy es otra cosa. Pero existe una pregunta incómoda que vuelve a aparecer: ¿qué sucede cuando un atleta deja de ser visto como deportista y comienza a ser castigado por su nacionalidad, su identidad judía o su vínculo con Israel?

Desde el 7 de octubre de 2023, deportistas israelíes y judíos han enfrentado exclusiones, cancelaciones, protestas, presiones políticas y dificultades para competir. No existe una suspensión generalizada de Israel por parte del COI, FIFA o UEFA, pero los episodios se han acumulado.

La selección israelí sub-20 de hockey sobre hielo fue excluida temporalmente de un torneo por “razones de seguridad”. Gimnastas israelíes, incluido el campeón olímpico Artem Dolgopyat, quedaron fuera del Mundial de Yakarta tras la negativa de Indonesia a otorgarles visados. El equipo Israel-Premier Tech ha enfrentado protestas e interrupciones en competencias internacionales.

Pero el fenómeno tampoco se limita a quienes llevan una bandera israelí. El capitán judío sudafricano de cricket David Teeger perdió la capitanía tras



expresar públicamente su apoyo a Israel. En Canadá, la conferencia de Leah Goldstein, ciclista judía y exintegrante de las Fuerzas de Defensa de Israel, fue cancelada por presiones relacionadas con su pasado militar.

No es Múnich. Y nadie debería decir que lo es. Pero tampoco debería ser normal que un deportista tenga que explicar quién es antes de demostrar lo que puede hacer.

La gran lección de 1972 fue que el odio puede atravesar incluso los espacios creados para unir al mundo. Hoy no hay terroristas escalando la reja de una villa olímpica. Hay otras formas de hostilidad: vetos, campañas, abucheos, cancelaciones y la pretensión de que algunos deportistas carguen individualmente con conflictos que exceden por completo una cancha.

Recordar Múnich también significa defender algo elemental: que ningún judío, israelí o deportista debería quedar fuera del deporte por aquello que es.

Porque cuando la identidad se convierte en motivo de exclusión, el problema ya no está en el deporte.



## MÚNICH

Por LPI

**Al cumplirse un nuevo aniversario de la masacre de Múnich, recomendamos esta película de Steven Spielberg.**

Basada en el controvertido libro de George Jonas, «Venganza: La verdadera historia de un equipo antiterrorista israelí», la película se centra en cinco agentes israelíes reclutados para vengar el asesinato de 11 atletas israelíes durante los Juegos Olímpicos de Múnich de 1972 a manos del grupo terrorista palestino «Septiembre Negro».

Spielberg crea un thriller con una construcción formal casi impecable en su oscuridad y tristeza, transmitiendo una época en la que, de una manera u otra, se comen-

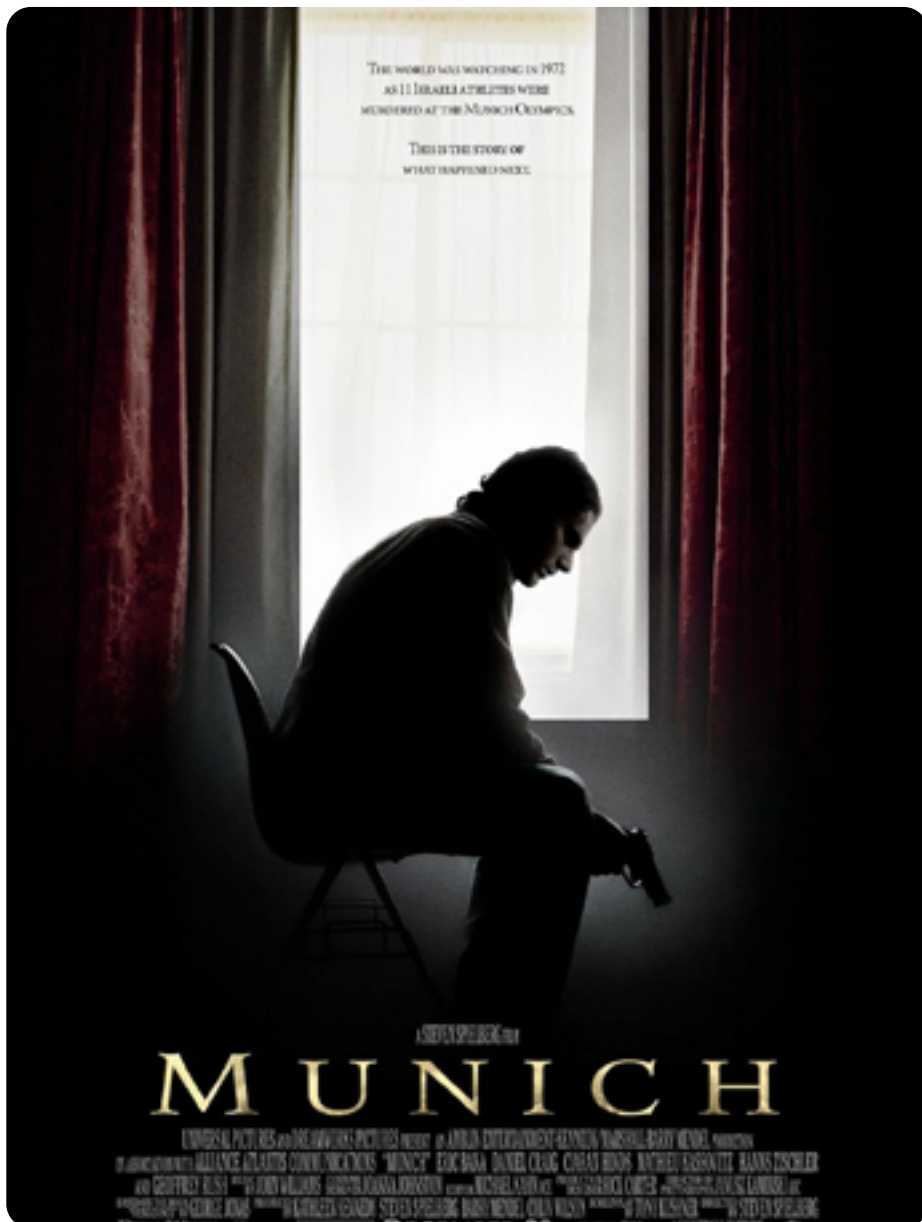
zaban a poner las bases para los dramas que vendrían después.

Para el New York Times, “con su verosimilitud artística y el uso abundante de material de archivo, se trata de una de esas producciones de Hollywood que parecen desconcertar a quienes no captan el matiz de la frase «inspirada en hechos reales»”. Aquí, los acontecimientos comienzan con miembros de Septiembre Negro escalando la valla de la Villa Olímpica y tomando como rehenes a atletas y entrenadores israelíes. La mayor parte de lo que sucede después, incluyendo la angustiada espera en la Villa Olímpica y el catastrófico enfrentamiento, se revela fragmentado, en estallidos de violencia que interrumpen periódicamente la narración y perturban cada vez más el sueño del tambaleante centro moral de la historia: el exagente del Mossad quien, con la aprobación de Golda Meir, abandona Jerusalén y a su esposa y viaja a Europa para cumplir con la misión encomendada.

Para el Jerusalem Post, en tanto, Spielberg usa un tono moralizante con un análisis simplista sobre los agentes del Mossad que asesinaron a los responsables de la masacre del equipo israelí en los Juegos Olímpicos de Múnich de 1972.

Muchos también criticaron duramente la película por humanizar a los terroristas y sugerir una equivalencia moral con el contrterrorismo.

Múnich recibió cinco nominaciones a los Premios de la Academia, incluyendo Mejor Película y Mejor Director. Disponible en Apple TV y Prime Video.





**NOS PREPARAMOS PARA JAGUEI TISHREI**

EL UL NOS INVITÓ A MIRAR HACIA ADENTRO. HOY, EN EL UMBRAL DE TISHREI, RECOGEMOS ESA MIRADA PARA PREPARARNOS ANTES DE ROSH HASHANA CON EL ALMA MÁS LIVIANA Y DESPIERTA.

**ESTE ESPACIO SERÁ GUIADO POR DIANA RUBINSTEIN**  
PROFESORA DE KABBALAH, MEDITACIÓN Y REIKI.

**MARTES 8 DE SEPTIEMBRE 19:00 HRS BIBLIOTECA DEL MERCAZ.**

**ENCUENTRO PARA MUJERES.**



**SLIJOT**

**Cada uno hace su propio camino. Juntos le damos sentido.**

Una conversación con el **Rabino Eduardo W.** y nuestro **seminarista Mati D.** para mirar con honestidad lo vivido, volver a lo esencial y elegir cómo queremos seguir.

**SÁBADO 5 DE SEPTIEMBRE 19:30 HRS**

Lo que quiero conservar...  
Lo que necesito reparar...  
El próximo paso que elijo...  
¿Cómo quiero seguir?

**INSCRIPCIÓN EN EL LINK SOCIOS@CIS.CL**



**Convocatoria abierta para artistas visuales**

**periodo 2027-2028 PREMIOS**

bases y postulación en **cultura@cis.cl**  
**Plazo hasta el 26/11**

**CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO** | **EXTENSIÓN CULTURAL** | **Corporación Cultural de Lo Barnechea**



**LA IA NECESITA BRÚJULA** | Una voz mundial sobre inteligencia artificial, ética y futuro

**MOIS NAVON**

**UNA MIRADA JUDÍA SOBRE INTELIGENCIA ARTIFICIAL, ÉTICA Y FUTURO**

Fundador de **Mobileye**, segundo mayor exit en la historia de Israel, creador del chip de los autos autónomos, las pantallas de los aviones y el simulador del Programa Antimisiles de EEUU.

Hoy es rabino, PhD en filosofía, asesor del Vaticano, de Anthropic y del Ministerio de Ciencia y Tecnología de Israel. Referente Mundial en ética y gobernanza de la IA.

**Domingo 6 de Septiembre**  
**Inscripción en el link**  
**Abierto a toda la comunidad**

Organiza: **CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO** | **softpower connections** | **Judia Chile**



# Tefilá

oración por

# Chile

## 2026

תפילה  
לשלום  
מדינת  
צ'ילה

Lunes 7 de septiembre  
19:00 hrs  
Santiago

Inscríbete en:  
<https://bit.ly/Tefilá2026>



## BECAS 2027

### POSTULACIONES ABIERTAS

Para alumnos que inician o cursan estudios superiores

**Plazo: 1 septiembre a 13 diciembre 2026**

*Tu mérito merece apoyo*

Toda la información en:

[becas@bnaibrith.cl](mailto:becas@bnaibrith.cl) | Tel: +56 9 9075 8177  
ProBecas estudios superiores B'nai B'rith



@probecas\_bnaibrithchile



@becas\_bnaibrith



**Requisito:** Postular o ser beneficiario de créditos y/o becas universitarias del estado.  
+ info en: [www.portal.beneficiosestudiantiles.cl](http://www.portal.beneficiosestudiantiles.cl)



UTENSILIOS  
Y OBJETOS  
DECORATIVOS





SHOFARES





KARTISEI  
BRAJÁ





Libros  
De Recetas





JUEGOS  
PARA NIÑOS





PARA UN ROSH HASHANÁ LLENO DE  
DULZURA Y ALEGRÍA



Apóyanos con tus compras para asegurar la educación judía de nuestros niños y jóvenes.

[www.fobeju.cl/tienda](http://www.fobeju.cl/tienda) • +569 7771 7082 • [info@fobeju.cl](mailto:info@fobeju.cl)

# Guía Profesional & Comercial



**Bioely**  
FOR AN EASIER LIFE

♻️ RECICLABLE ♻️ BIODEGRADABLE ♻️ REUTILIZABLE

SÍGUENOS EN: BIO ely @bio.ely [WWW.BIOELY.CL](http://WWW.BIOELY.CL)



**Nicole Risnik & María José Lechuga**  
**CATERING**

**¿Buscas una forma práctica y deliciosa de disfrutar de la comida casera?**

Nuestro servicio de comida a domicilio te ofrece una variedad de platos listos para congelar y disfrutar cuando desees. Además, contamos con un servicio de catering perfecto para cualquier ocasión, brindando a tus invitados el sabor auténtico de la cocina casera.

Haz tu pedido hoy y descubre la comodidad de tener comida deliciosa siempre a mano.

**¡Te esperamos!**



**+56 9 42826679**

**Alejandro Jaime V. & Asociados**  
*Desde 1955* propiedades

**+70 AÑOS**



**SERVICIOS INMOBILIARIOS**  
 [www.propiedades.cl](http://www.propiedades.cl)

**SOLIDEZ Y CONFIANZA PARA TU PROPIEDAD**

- ♦ VENTAS EFECTIVAS.
- ♦ ARRIENDOS SEGUROS.
- ♦ ADMINISTRACIÓN PROFESIONAL DE PROPIEDADES.

¡Solicite una asesoría con nuestro equipo!

[info@propiedades.cl](mailto:info@propiedades.cl)

**Contáctanos al**

**+562 2232 2828** | Av. El Bosque Sur 175, Providencia

**CAMBIOS LIBERTY**

**+ SEGURO + ÁGIL + CONFIABLE + RESPALDO**

Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro

Billetes dólar, euro, etc.

**CHEQUES** moneda extranjera

Transferencias Bancarias Internacionales

Envíos y recibos a todo el mundo (Western Union)

Retiro y Entrega a su domicilio Sin costo ni Comisión.

**SEGURIDAD:**  
Cajas y estacionamiento Privado.

**44** años de experiencia profesional  
Al Servicio de la Comunidad.



AV. PROVIDENCIA 2653, LOCAL 10. EDIF. FORUM  
(LADO VIAJES FORUM) TOBALABA

Fono: 2 2335 7113 / 2 2231 2697 / 2 2335 4164  
Celular: 9 9233 9159  
[aaaliberty@gmail.com](mailto:aaaliberty@gmail.com) - [www.cambiosliberty.cl](http://www.cambiosliberty.cl)



# Guía Profesional & Comercial

**CAMBIOS GAMAEX**  
Servicios Financieros

BÓVEDA BLINDADA (CON PÓLIZA DE SEGUROS "GRATIS PARA CLIENTES")

✓ DÓLAR, EURO, BILLETES EFECTIVO EN 40 DIVISAS DISPONIBLES

✓ TRANSFERENCIAS BANCARIAS INTERNACIONALES (PAGO A PROVEEDORES)

✓ ENTREGA Y RETIRO A OFICINA Y DOMICILIO GRATIS

✓ ARBITRAJES

✓ ORO (MONEDAS DE ORO)

✓ CHEQUES

✓ MESA DE DINERO PROPIA

Casa Matriz Av. Pedro de Valdivia 020, Providencia. Metro Pedro de Valdivia

gamaex@gmail.com

2-27894391 / 2-29462670 / 9-98717452

Contrata tu publrreportaje aquí

Te ayudamos a difundir contenido de valor para tu empresa

Contáctanos

lapalabraisraelita.cl

**OSC**  
Oficina de Seguridad Comunitaria

SI VES ALGO MAL,  
HAZ ALGO BIEN

Descarga nuestra App "Oficina Seguridad Comunitaria"

Google Play

App Store

@OSC\_CHILE

+56 2 2241 7000

**HATZALAH CHILE**  
EMERGENCIAS MÉDICAS

HATZALAH CHILE  
GUARDA ESTE NÚMERO  
**\*4222**  
Y SALVA UNA VIDA  
EMERGENCIASMÉDICAS

# Guía Profesional & Comercial

**BOTOX CAPILAR**  
PROTEINA DE COLÁGENO

**ALISADO PERMANENTE**  
ARGAN Y OJON / SIN FORMOL

**TRATAMIENTO CELULAS MADRES**  
FORTALECIMIENTO DEL FOLICULO

**TRATAMIENTO RECONSTRUCTIVO SOS**  
RECUPERACION TOTAL



*Descubre lo que puede ser tu pelo*

**SERVICIO A DOMICILIO**

CONTACTAME ☎ +569 74790927

ALEJANDRA BENADO ALBAGLI

**ACTIVOS**  
CUIDADO A DOMICILIO

**SERVICIOS**

- CUIDADO POR 12/24 HORAS.
- SEGURIDAD EN TRASLADOS E INGRESO AL DOMICILIO.
- EVALUACIÓN INICIAL ONLINE Y/O PRESENCIAL.
- SUPERVISIÓN DE NUESTRO PERSONAL.
- SEGURIDAD, CONFIANZA, COMPROMISO Y APOYO.

☎ + 56 9 4242 8363

✉ activostecuida@gmail.com

www.activos.cl



**Dr. RICARDO DUEÑAS ROSINZKY**

**URÓLOGO**

- Cirugía Robótica

☎ 2299 0299  
(Clínica Arauco)

JAIPRO.CL

**Jai**  
PRODUCCIONES

MATRIMONIOS · BAR/BAT MITZVA · ORQUESTA

CONTACTO@JAIPRO.CL · +56 9 9250 8686



**HATZALAH CHILE**

**GUARDA ESTE NÚMERO**

**\*4222**

**Y SALVA UNA VIDA**

**EMERGENCIAS MÉDICAS**



**REGÍSTRATE Y RECIBE LPI**  
**DE FORMA GRATUITA TODOS LOS VIERNES**



[lapalabraisraelita.cl](http://lapalabraisraelita.cl)



[www.cis.cl](http://www.cis.cl)

## 01 de septiembre / 19 de elul

Arón Max Grumberg From (Z.L.)  
Isacar Silberman (Z.L.)  
Emilio Nesselroth (Z.L.)  
Silvia Balanovsky (Z.L.)  
Simón Klein (Z.L.)  
Bernard Fodor Marvam (Z.L.)  
Rebeca Moscovich Najmanovici (Z.L.)  
Alejandro Jaime Veit (Z.L.)

## 02 de septiembre / 20 de elul

Frima Abramovits (Z.L.)  
Agustina Chulak vda. de Borizon (Z.L.)  
Julio Erlij Sussely (Z.L.)  
Leonor Olga Garnitz Elbelman (Z.L.)  
Jaime Bleiberg W. (Z.L.)  
Erich Weil Silberberg (Z.L.)  
Margot Guttstadt Brieger (Z.L.)  
Abraham León Infeld Schneider (Z.L.)  
Rosa Kiverstein Hoijman (Z.L.)  
Sara Litman Schain (Z.L.)

## 03 de septiembre / 21 de elul

Isaac Weinstein (Z.L.)  
Alfred Manbor (Z.L.)  
Rafael Kiblsky (Z.L.)  
Denise Schachner Roizblatt (Z.L.)  
Sheina Schapiro (Z.L.)  
Geraldine Guiloff (Z.L.)  
Jaime Icekson Borenstein (Z.L.)  
Trude Roger de Krauskopf (Z.L.)  
Vera Landshut Neumann (Z.L.)  
Pablo Wald Salamon (Z.L.)

## 04 de septiembre / 22 de elul

Alberto Sacks (Z.L.)  
Adolfina Pak Mell (Z.L.)  
Millie Bravo Jaffe (Z.L.)  
Nahum Parnes (Z.L.)  
Elena Engel Salomon de Yung (Z.L.)  
Ana María Gonzalez Schwartzmann (Z.L.)  
Graciela Cohen Recepter (Z.L.)  
Benjamín Chairsky Drinberg (Z.L.)

## 05 de septiembre / 23 de elul

Rosa Sivak (Z.L.)  
León Wolf Suarez (Z.L.)  
Josip Papic Sborowitz (Z.L.)  
Marcos Berstein (Z.L.)  
Jacob Grass Salomon (Z.L.)  
Luisa Engel (Z.L.)  
José Roth Berger (Z.L.)  
Rose Tichauer Levinsohn (Z.L.)  
Fanny Trajtman Grossman (Z.L.)  
Katharina Renner Ziltzer (Z.L.)  
Juana Wainfeld (Z.L.)  
Bertita Purto (Z.L.)

## 06 de septiembre / 24 de elul

Gregorio Nudman Guendelman (Z.L.)  
Adolfo Rapaport Engel (Z.L.)  
Rosa Faivovich Goldfarb (Z.L.)  
Slima Burstein Geventer (Z.L.)  
Ruth Wertheim Baum (Z.L.)

## 07 de septiembre / 25 de elul

Hugo Budnik Grinstein (Z.L.)  
León Berstein (Z.L.)  
Hewig Levai Friedman (Z.L.)  
Regina Israel de Guendelman (Z.L.)  
Boris Sussely Tiguel (Z.L.)  
Adolfo Kirshbom Derezunsky (Z.L.)  
Jaime Pollak Ganz (Z.L.)  
Humberto Slachevsky Rosenzvaig (Z.L.)  
Lajos Weiss Grozinger (Z.L.)  
Emilia Bonilla vda. de Barenbaum (Z.L.)  
Paulina Shats Drimberg (Z.L.)  
Jaime Reizin Felman (Z.L.)

## 08 de septiembre / 26 de elul

Hirsch Bendersky (Z.L.)  
Isaías Stoulman (Z.L.)  
María Muchnik Nudel (Z.L.)  
Simón Noe (Z.L.)  
Isidor Meiselman Dauber (Z.L.)  
Rebeca Sinkovich Nuñez (Z.L.)  
Ruddy Jelenkiewicz (Z.L.)  
Jacqueline Finkelstein Cañas (Z.L.)  
Isaías Wurgaft W. (Z.L.)  
Eliezer David Davidovits (Ben David) (Z.L.)  
Schlomit Purto Roman (Z.L.)  
María Eugenia Betsalel Palombo (Z.L.)  
Mauricio Russo Calderon (Z.L.)



## 09 de septiembre / 27 de elul

Anna Sternbach (Z.L.)  
León Fischman (Z.L.)  
León Grass Raiff (Z.L.)  
Alberto Cohen Chouhami (Z.L.)  
Sima Roffe vda. de Pilowsky (Z.L.)  
Sara Zadik Pimstein (Z.L.)  
Rosa Jaimovich (Z.L.)  
Jacobo Busel Guendelman (Z.L.)  
Gregorio Agosin (Z.L.)  
Sara Kanner Spirman (Z.L.)  
Guillermo Kron Samuel (Z.L.)

## 10 de septiembre / 28 de elul

José Hes (Z.L.)  
José Nun Feder (Z.L.)  
Olga Kushner Jaikles (Z.L.)  
Ester Bergerfreid Schwarsburd (Z.L.)  
Arturo Pupkin Kosoy (Z.L.)  
Amelia Kohen Milstein (Z.L.)  
Moritz Liberman Berdichevsky (Z.L.)  
Carlos Heymann Moise (Z.L.)  
Adolfo Nudman Lerner (Z.L.)  
Lilian Altschuler Pustelnikow (Z.L.)  
Carlos Weisz Amnon (Z.L.)  
Jeanette Goldstein Somer (Z.L.)  
Jochanan Wolf Friedman (Z.L.)  
Joaquín Rosenberg Bendit (Z.L.)

## 11 de septiembre / 29 de elul

León Minond Ruderman (Z.L.)  
Anita Weiss Steiner (Z.L.)  
Luisa Kaplan (Z.L.)  
Miguel Maldvasky Wainstein (Z.L.)  
Luisa Rautberg de Libedinsky (Z.L.)  
Berta Hoiyman de Kiverstein (Z.L.)  
Zelma Neumann Klein (Z.L.)  
Matilde Mordoh Najum (Z.L.)  
Miriam Sara Melamedoff de Waingortin (Z.L.)

## 12 de septiembre / 1 de tishrei

José Welcher (Z.L.)  
Samuel Nowogrodski (Z.L.)  
Eli Benjamín Rosenblüt Gasman (Z.L.)  
Herman Hartman (Z.L.)  
Marcos Agosin Smirnoff (Z.L.)  
Andrés Trebitsch (Z.L.)

## 13 de septiembre / 2 de tishrei

Moisés Gandelman (Z.L.)  
Fernando Friedmann Seckel (Z.L.)  
Myriam Kaliks Litvak (Z.L.)  
Bina Skrzypce Turkeltaub (Z.L.)

## 14 de septiembre / 3 de tishrei

Herminia Kohn de Klein (Z.L.)  
Rebeca Sack M. (Z.L.)  
Ester Abrahamson (Z.L.)  
José Rosman (Z.L.)  
Sara Rapaport Fridman (Z.L.)  
Alicia Shatz Martinez (Z.L.)  
Rosita Silberstein Yunowicz (Z.L.)  
Erwin Krauskopf Neumann (Z.L.)  
Rebeca Ratinoff Milstein (Z.L.)  
Adela Garber Cherñavsky (Z.L.)  
David Rudman Salomon (Z.L.)  
José Trachtenberg Leon (Z.L.)

## 15 de septiembre / 4 de tishrei

Ester Zurajovich (Z.L.)  
Daniel Majlis (Z.L.)  
Clara G. de Melamedoff (Z.L.)  
Salomón Mirelman (Z.L.)  
Jorge Weinstein Winocur (Z.L.)  
Ester Lijavetzky Belkin (Z.L.)  
Segismundo Laarsen (Z.L.)  
Ana Domberg Beri (Z.L.)  
Peter Arensberg Dominsky (Z.L.)  
David Waisman Davidovich (Z.L.)  
Gloria Ponce Hermosilla (Z.L.)

## 16 de septiembre / 5 de tishrei

Samuel Goldfarb (Z.L.)  
José Araya Zimermann (Z.L.)  
Luis Stein (Z.L.)  
Arón Merkins Cusacovich (Z.L.)  
Hanna Steinberg de Leeser (Z.L.)  
Julio Guzman Yudelevich (Z.L.)  
Luis Gomberoff Jaikles (Z.L.)  
Magda Czuckerman Schwartz (Z.L.)  
Henri Schlesinger Galicki (Z.L.)

## 17 de septiembre / 6 de tishrei

Betty Schuster de Grinberg (Z.L.)  
Abraham Waissbluth W. (Z.L.)  
Gregorio Awnetwant (Z.L.)  
Benjamin Weinstein Goldenstein (Z.L.)  
Jorge Rochenszwalb Korman (Z.L.)  
Judith Fischer Posmantier (Z.L.)  
Jacob Bengio Levy (Z.L.)

## 18 de septiembre / 7 de tishrei

Gregorio Levenzon Kapriansky (Z.L.)  
Leopoldo Knapp Fischer (Z.L.)  
Enrique Ancelovici (Z.L.)  
Frida Halleman de Bauer (Z.L.)  
Cecilia Nudman de Steiman (Z.L.)  
Mordechai Rosenblum Jurman (Z.L.)  
Rita Cymbalist Lichtin (Z.L.)  
Claudia Rosenkranz Davidovich (Z.L.)  
Raquel Klecky Foyans (Z.L.)  
Jose Szejnkop Kolaski (Z.L.)  
Berta Scherzer de Broh (Z.L.)  
Jaime Jashes Dueñas (Z.L.)



**19 de septiembre / 8 de tishrei**

Anna Oberdan Hartmann (Z.L.)  
Nelly Schapira de Baar (Z.L.)  
Nicole Granierer (Z.L.)  
Isaac Grinberg (Z.L.)  
Julia Clark Kohen (Z.L.)  
Abraham Loy (Z.L.)  
Abraham Kohan Lerner (Z.L.)  
Mitza Horovitz Rosman (Z.L.)  
Sofia Waisman Wagner (Z.L.)  
Osvaldo Salvador Rubel Santibañez (Z.L.)  
Ita Klos Minc (Z.L.)  
Berta Jodorkovsky de Pupkin (Z.L.)  
Silvia Rider vda. de Cuchacovich (Z.L.)  
Lily Ospa Muller (Z.L.)  
Sara Miskin Snofski (Z.L.)

**20 de septiembre / 9 de tishrei**

María Waissbluth W. (Z.L.)  
Débora Fuhlstein Curelaru (Z.L.)  
Sara Goldberg Wagner (Z.L.)  
Margarita Fischer Gros (Z.L.)  
Isidoro Neuman F. (Z.L.)  
Fanny Svigilsky Rotter (Z.L.)  
Boris Risnik Telingater (Z.L.)  
Enna Robinovich Gewolb (Z.L.)  
Any Kaffman Trayler (Z.L.)  
Felice Hirsch (Z.L.)  
Daniel Epsztein Litmanovich (Z.L.)  
Salomón Siguelnitzky Kapelof (Z.L.)  
Abraham Shats Drimberg (Z.L.)

**21 de septiembre / 10 de tishrei**

Jacobo Borizon (Z.L.)  
Zvi Pollak (Z.L.)  
Julio Weber (Z.L.)  
Aurelia Montes Merino (Z.L.)  
Rafael Goldman (Z.L.)  
Violeta Deutsch Manheimm (Z.L.)  
Esfira Sigelniski Copelof (Z.L.)  
Ruth Herrmann Michels (Z.L.)

**22 de septiembre / 11 de tishrei**

Raúl Israel Boltansky (Z.L.)  
Salomón Julis Raber (Z.L.)  
Nahum Gelman (Z.L.)  
Paulina Goldbaum (Z.L.)  
Emilio Schoenberger (Z.L.)  
José Burger Brecher (Z.L.)  
Jacobo Remenik (Z.L.)  
Alberto Gringras Yudilevich (Z.L.)  
Max Korman Malis (Z.L.)  
Abraham John Wurzel Schuftan (Z.L.)  
Gunter Seelmann Erlenbach (Z.L.)  
Ricardo Rubinstein Uschinsky (Z.L.)

**23 de septiembre / 12 de tishrei**

Alejandro Tauber (Z.L.)  
Ester Goldenberg (Z.L.)  
Emeric Izsak (Z.L.)  
José Birstein (Z.L.)  
Martina Paz Berlin (Z.L.)  
Jacobo Gluzman Billick (Z.L.)  
Rodolfo Pincas Hoejmann (Z.L.)  
José Cohen Gumpert (Z.L.)  
Margot Finger de Stier (Z.L.)  
Judith Herzfeld Steiner (Z.L.)

**24 de septiembre / 13 de tishrei**

Arturo Waisbein Rosenblut (Z.L.)  
Abraham Guilloff (Z.L.)  
Jacobo Leopold (Z.L.)  
Miguel Julis Modak (Z.L.)  
Fanny Rapaport (Z.L.)  
Nahum Sinay Sestopal (Z.L.)  
Samuel Gleiser (Z.L.)  
Mercedes Fridman Zamora (Z.L.)  
Sigi Stier Korn (Z.L.)  
Samuel Fuchs (Z.L.)  
Margarita Lerner Dulitzky (Z.L.)  
Fanny Wassermann Szpirmann (Z.L.)  
Ester Ernesta Segre Ehrenfeld (Z.L.)  
Isaac Schilkrut (Z.L.)  
Clara Ratinoff Brodsky (Z.L.)  
Graciela Weinstein Weinstein (Z.L.)  
Margarita Izsak Stern (Z.L.)  
Jorge Bruder Ehrenfeld (Z.L.)

**25 de septiembre / 14 de tishrei**

Tomás Aguiló Gelerstein (Z.L.)  
Sara Dvoresdsky (Z.L.)  
Julio Stranwasser (Z.L.)  
Frieda Samet Spirer (Z.L.)  
Gracia Fargi Benevet (Z.L.)  
Aída Litvak Kramarenko (Z.L.)  
Ernesto Nathan Hessenberger (Z.L.)



**26 de septiembre / 15 de tishrei**

Avram Koen (Z.L.)  
Eugenio Abramson (Z.L.)  
León Bercovich (Z.L.)  
Elizabeth Balazs de Mezey (Z.L.)  
Monica Weber Brender (Z.L.)  
Violeta Scharager Goldenberg (Z.L.)  
Ester Sperling Tascar (Z.L.)  
Leo Schanz Krebs (Z.L.)

**27 de septiembre / 16 de tishrei**

Miriam Brotfeld (Z.L.)  
Chawa Nirenberg (Z.L.)  
Gregorio Schiffman (Z.L.)  
Walter Vasen Wertheim (Z.L.)  
Ziporah Rosemberg de Zimerman (Z.L.)  
Max Mager Roseblatt (Z.L.)  
Leonardo Alberto Schneider Jordan (Z.L.)  
Arnoldo Rosenblut Cohn (Z.L.)  
Emilio Rubel (Z.L.)

**28 de septiembre / 17 de tishrei**

Marcos Schaulsohn (Z.L.)  
Paulina Abeliuk (Z.L.)  
Gertrudis Huth (Z.L.)  
Aron Tawrycky Yudilevich (Z.L.)  
Bernardo Kahn Lidid (Z.L.)  
Karen Poniachik Pollak (Z.L.)  
Enrique Ergas Ergas (Z.L.)  
David Kernitsky Esperanza (Z.L.)  
Samuel Altman (Z.L.)

**29 de septiembre / 18 de tishrei**

Moisés Serber (Z.L.)  
Mario Litvak (Z.L.)  
Jorge Adams Lambie (Z.L.)  
Werner Freundlich (Z.L.)  
León Chechelnitzky (Z.L.)  
Sara Schwartzmann de Budnik (Z.L.)  
Roberto Granierer (Z.L.)  
Enrique Friedman Amsterdam (Z.L.)  
Manuel Portugueseis Guinguez (Z.L.)  
Jeannette Markovitch Caro (Z.L.)  
Rahamin Russo Debach (Z.L.)  
Sofía Yudilevich Korenblit (Z.L.)  
Enrique Jaffe Weinberg (Z.L.)

**30 de septiembre / 19 de tishrei**

Ester Link de Sacks (Z.L.)  
Sofía Mayanz (Z.L.)  
Clara Korenblitt (Z.L.)  
Bernardo Bauer (Z.L.)  
Clara Schachner de Bendersky (Z.L.)  
Sigal Melnick Seegmuller (Z.L.)  
Susana Freiwirth Lowinger (Z.L.)  
Raul Gleiser Portugueseis (Z.L.)  
Alberto Pardo Telias (Z.L.)

